

LUBRIFICANTES PARA **VEÍCULOS PESADOS**

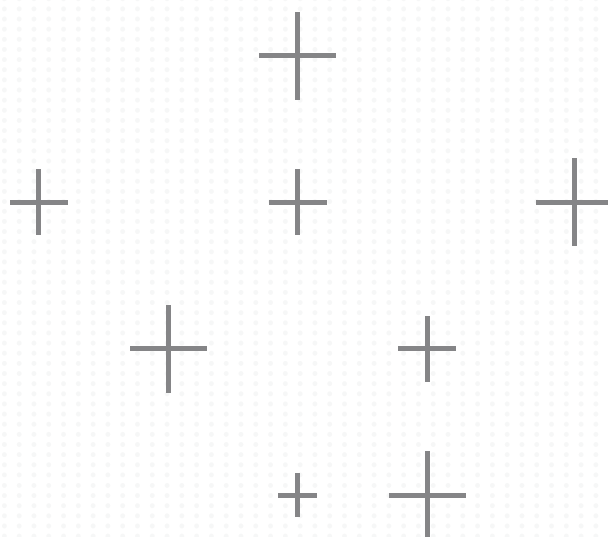


01 INTRODUÇÃO

Somos uma empresa global de energia e química que opera do princípio ao fim em todas as etapas da cadeia de valor do petróleo e do gás. Fabricamos também produtos a partir de matérias-primas de origem vegetal e operamos no setor das energias renováveis. Estamos comprometidos em **minimizar o impacto ambiental** dos nossos produtos, procurando sempre a redução de emissões para uma melhor qualidade do ar.

Os nossos mais de 90 anos de experiência convertem-nos numa das empresas **líderes do setor da energia em Espanha e permitem-nos desenvolver nos cinco continentes as nossas atividades** em mais de 20 países através das áreas de negócio de Exploração e Produção, Refinaria, Química, Comercialização e área de Trading, Gás e Eletricidade e Renováveis. A nossa **excelência técnica e capacidade de adaptação** impulsionam-nos a aproximar o melhor da energia a cada realidade.

Uma equipa de **mais de 10 000 profissionais** em todo o mundo tornam tudo isto possível, baseando-se em valores como a **segurança, a sustentabilidade, a melhoria contínua, a liderança e a solidariedade**. Tudo isto faz com que sejamos uma empresa sólida e atuemos de forma eficiente, adaptando-nos a uma procura energética diversa e enfrentando os desafios da transição energética. As nossas atividades permitem-nos marcar presença no dia-a-dia: desde a eletricidade aos transportes que utilizamos, passando pelo aquecimento ou o detergente que utilizamos nos nossos lares.

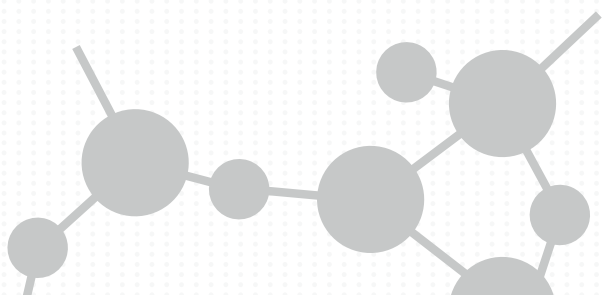


SUSTENTABILIDADE

Apostamos na sustentabilidade e, para isso, analisamos os impactos no meio ambiente ao longo de todo o ciclo de vida dos nossos produtos, mediante uma **Análise de Ciclo de Vida e Pegadas de Carbono**, com o objetivo de os poder reduzir. Só assim garantimos uma das nossas prioridades: a máxima proteção do meio ambiente.

ÉTICA

O compromisso da Cepsa é **crescer de forma sustentável**, apoiando-se em princípios e valores éticos que reforcem a nossa identidade e nos permitam levar a cabo o nosso trabalho como empresa íntegra e responsável perante a sociedade. Por isso, todos os profissionais da Cepsa têm como guia o **Código de Ética e Conduta**, que reúne os princípios e normas de comportamento a seguir por todos os que fazem parte desta equipa.



02 LUBRIFICANTES PARA O MOTOR

Na Cepsa desenvolvemos uma **nova gama de produtos lubrificantes direccionados para motores de veículos pesados**, oferecendo aos nossos clientes a alternativa ideal a cada uma das suas necessidades. Descubra a nova gama de **lubrificantes Traction** para veículos pesados. Desenvolvidos para liderar a nova gama do seu motor.



TRACTION PRO LS

A Cepsa apresenta os produtos 100% sintéticos de qualidade Premium que cumprem as especificações mais exigentes dos construtores americanos e europeus, proporcionando-lhes um carácter universal.



TRACTION PRO LS 5W30

Lubrificante 100% sintético formulado com as mais inovadoras tecnologias de aditivos e uma viscosidade que promove a economia de combustível até 1%, ao mesmo tempo que assegura a proteção do equipamento e longos períodos de muda. Contém um baixo teor de cinzas (SAPS), concebido para motorizações Euro VI e anteriores, certificado pelas principais especificações de última geração de fabricantes europeus e americanos que lhe proporcionam um carácter universal. É compatível com os sistemas de pós-tratamento de gases de escape (DPF/SCR/EGR) e é adequado para motores que utilizam gás natural (GNC) como combustível.



ACEA E6/E9/E4/E7; API CK-4; MAN M 3677/3775/3477/3271-1; MB-Approval 228.52; Volvo VDS-4.5; Renault RLD-3; Mack EOS-4.5; Scania LDF-4; Detroit Diesel DDC93K222; Cummins CES 20086; MTU Type 3.1; Deutz DQC IV-18 LA; CAT ECF-3; DAF Extended Drain; Iveco; JASO DH-2

TRACTION PRO LS 10W40

Lubrificante 100% sintético formulado com as mais inovadoras tecnologias de aditivos. Assegura a proteção do equipamento, assim como longos períodos de muda. Produto com baixo teor de cinzas (SAPS), concebido para motorizações Euro VI e anteriores, certificado pelas principais especificações de última geração de fabricantes europeus e americanos que lhe proporcionam um carácter universal. É compatível com os sistemas de pós-tratamento de gases de escape (DPF/SCR/EGR) e é adequado para motores que utilizam gás natural (GNC) como combustível.



ACEA E6/E9/E4/E7; API CJ-4; MAN M 3477/3575/3271-1; MB-Approval 228.51; Volvo VDS-4; Renault RLD-3; Mack EO-O Premium Plus; Scania LA; Detroit Diesel DDC93K218; Cummins CES 20081; MTU Type 3.1; Deutz DQC IV-10 LA; CAT ECF-3; JASO DH-2; VOITH Retarder Class B; MB 235.28; DAF Extended Drain; Iveco



TRACTION ADVANCED

A Cepsa apresenta a gama de lubrificantes de alta qualidade que proporciona uma solução ideal de lubrificação adaptada a cada motor. Os produtos focam-se em cumprir todos os requisitos das motorizações Euro VI e anteriores, juntamente com as especificações dos principais fabricantes.



TRACTION ADVANCED LE 5W30

Lubrificante 100% sintético de baixo teor de cinzas (SAPS) e que proporciona longos períodos de muda e poupança de combustível. Válido para as motorizações EURO VI mais exigentes que incorporam sistemas de pós-tratamento de gases de escape (DPF/SCR/EGR) e apto para motorizações anteriores. Cumpre as especificações mais exigentes dos principais construtores europeus e americanos, e é adequado para motores que empregam gás natural (GNC) como combustível.



ACEA E6/E9/E7; API CK-4; MAN M 3677/3775/3477/3271-1; MB-Approval 228.52; Volvo VDS-4.5; Renault RLD-3; Mack EOS-4.5; Scania Low Ash; Detroit Diesel DDC93K222; Cummins CES 20086; MTU Type 3.1; Deutz DQC IV-18 LA; CAT ECF-3; Ford WSS-M2C213-A; Iveco 18-1804 TLS E9; DAF Extended Drain; JASO DH-2

TRACTION ADVANCED LE 10W40

Lubrificante de longo período de muda, formulado com tecnologia sintética e baixo teor de cinzas (SAPS). Válido para as motorizações EURO VI mais exigentes que incorporam sistemas de pós-tratamento de gases de escape (DPF/SCR/EGR) e apto para motorizações anteriores. Cumpre as especificações mais exigentes dos principais construtores europeus e americanos, e é adequado para motores que empregam gás natural (GNC) como combustível.



ACEA E6/E7/E9; API CJ-4; MAN M 3477/3271-1; MB-Approval 228.51; Volvo VDS-4; Renault RLD-3; Mack EO-O Premium Plus; Scania LA; Detroit Diesel DDC93K218; Cummins CES 20081; MTU Type 3.1; Deutz DQC IV-10 LA; CAT ECF-3; JASO DH-2

TRACTION ADVANCED LE 10W30

Lubrificante 100% sintético de baixo teor de cinzas (SAPS), elevado período de muda e propriedades de poupança de combustível. Válido para as motorizações EURO VI mais exigentes que incorporam sistemas de pós-tratamento de gases de escape (DPF/SCR/EGR) e apto para motorizações anteriores. Cumpre as especificações mais exigentes dos principais construtores europeus e americanos, e é adequado para motores que empregam gás natural (GNC) como combustível.



ACEA E6/E7/E9; API CK-4; MAN M 3677/3477/3271-1; MB-Approval 228.51; Volvo VDS-4; Renault RLD-3; Mack EO-O Premium Plus; Detroit Diesel DDC93K218; Cummins CES 20081; MTU Type 3.1; Deutz DQC IV-10 LA; CAT ECF-3; JASO DH-2

TRACTION ADVANCED LS 10W30

Lubrificante formulado com tecnologia sintética e baixo teor de cinzas (SAPS), adequado para as motorizações europeias e americanas Euro VI e anteriores mais exigentes. Produto com propriedades de economia de combustível e compatível com os sistemas de pós-tratamento de gases de escape (DPF/SCR/EGR), que cumpre as especificações mais exigentes dos principais construtores americanos. Válido tanto para motorizações de rota e estrada como para equipamentos de Obras Públicas.



ACEA E9/E7; API CK-4; MAN M 3775/3575; MB-Approval 228.31; Volvo VDS-4.5; Renault RLD-3; Mack EOS-4.5; Detroit Diesel DDC93K222; Cummins CES 20086; MTU Type 2.1; Deutz DQC III-10 LA; CAT ECF-3; Ford WSS M2C171-F1



TRACTION ADVANCED LS 15W40

Lubrificante formulado com bases Premium e baixo teor de cinzas (SAPS), adequado para as motorizações europeias e americanas Euro VI e anteriores mais exigentes.

Produto compatível com os sistemas de pós-tratamento de gases de escape (DPF/SCR/EGR), que cumpre as especificações mais exigentes dos principais construtores americanos.

Válido tanto para motorizações rodoviárias e longo curso assim como para equipamentos de Obras Públicas.



ACEA E9/E7; API CK-4; MAN M 3775/3575; MB-Approval 228.31; Volvo VDS-4.5; Renault RLD-3; Mack EOS-4.5; Detroit Diesel DDC93K222; Cummins CES 20086; MTU Type 2.1; Deutz DQC III-10 LA; CAT ECF-3; Ford WSS M2C171-F1

TRACTION ADVANCED LD 5W30

Lubrificante 100% sintético para as motorizações europeias Euro V e anteriores equipadas com sistemas de pós-tratamento de gases (SCR/EGR), excluindo o filtro de partículas (DPF). Proporciona altos períodos de drenagem ao utilizador final, assim como economias de combustível devido à sua baixa viscosidade. Dispõe de um alto poder detergente/dispersante que gera um maior poder de limpeza perante os concorrentes do mercado.



ACEA E4/E7; MAN M 3277; MB-Approval 228.5; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Mack EO-N; Scania LDF-3; Cummins CES 20077; MTU Type 3; Deutz DQC IV-10; Voith Retarder Class B; MB 235.28; DAF Extended Drain

TRACTION ADVANCED LD 10W40

Lubrificante 100% sintético de longo período de muda, idóneo para as motorizações europeias Euro V e anteriores equipadas com sistemas de pós-tratamento de gases (SCR/EGR), excluindo o filtro de partículas (DPF), assim como para motorizações Euro VI da Scania. Dispõe de um alto poder detergente/dispersante que gera um maior poder de limpeza perante os concorrentes do mercado.



ACEA E4/E7; MAN M 3277; MB-Approval 228.5; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Mack EO-N; Scania LDF-3; Cummins CES 20072; MTU Type 3; Deutz DQC III-10; DAF Extended Drain

TRACTION ADVANCED 10W40

Lubrificante 100% sintético de longo período de muda, adequado para as motorizações europeias Euro V e anteriores equipadas com sistemas de pós-tratamento de gases (SCR/EGR), excluindo o filtro de partículas (DPF).



ACEA E4/E7; API CI-4; MAN M 3377/3277; MB-Approval 228.5; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Mack EO-N; Detroit Diesel DDC93K215; Cummins CES 20078; MTU Type 3; Deutz DQC IV-10; Global DHD-1

TRACTION MAX

Para as motorizações EURO V e anteriores que não estejam equipadas com sistema de pós-tratamento de gases tipo DPF e que sejam regidas pelas categorias ACEA atualmente em vigor, a Cepsa oferece a gama TRACTION MAX. Os produtos foram reformulados para cumprir as maiores exigências de oxidação que se solicita aos produtos categorizados como ACEA E7.



TRACTION MAX 10W40

Lubrificante formulado com tecnologia sintética, válido para motorizações Euro V e anteriores com EGR e SCR não equipadas com DPF.

Recomendado para frotas mistas, protege o motor sob as mais severas condições de serviço: transportes, obras públicas, pedreiras, e mais.



ACEA E7; API CI-4; MAN M 3275-1; MB-Approval 228.3; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Mack EO-N; Detroit Diesel DDC93K215; Cummins CES 20078; MTU Type 2; Deutz DQC III-10; CAT ECF-2; JASO DH-1; GLOBAL DHD-1

TRACTION MAX 15W40

Lubrificante formulado com bases Premium, válido para motorizações Euro V e anteriores com EGR e SCR não equipadas com DPF.

Proporciona uma excelente proteção aos motores de autocarros, camiões e máquinas destinadas a obras públicas de construtores europeus e americanos.



ACEA E7; API CI-4; MAN M 3275-1; MB-Approval 228.3; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Mack EO-N; Detroit Diesel DDC93K215; Cummins CES 20078; MTU Type 2; Deutz DQC III-10; CAT ECF-2; JASO DH-1; GLOBAL DHD-1

TRACTION MAX 20W50

Lubrificante mineral apto para utilização em motorizações Euro IV e anteriores, não equipadas com DPF.

Produto válido para todo o tipo de veículos pesados e carrinhas em serviço urbano e interurbano. Especial para equipamentos de obras públicas e minas.

- API CH-4; MAN M 3275-1; MB 228.3; Volvo VDS-2; Renault RD-2; Mack EO-M Plus; Cummins CES 20077; MTU Type 2; Deutz DQC II-05; CAT ECF-1a



TRACTION

A Cepsa oferece esta gama de produtos para a lubrificação de motorizações EURO IV e anteriores, cujos requerimentos técnicos são menos severos.



TRACTION 15W40

Lubrificante mineral para a lubrificação de motorizações EURO III e anteriores (sem DPF), que operem em serviço urbano e interurbano, com elevada presença de poeiras e contaminantes no ar. Produto que proporciona períodos de drenagem standard e uma ótima detergência e dispersão no motor.

- ACEA E2; MAN M 271; MB 228.1; Volvo VDS; Mack EO-M; Cummins CES 20076; MTU Type 1; CAT ECF-1st

TRACTION 25W60

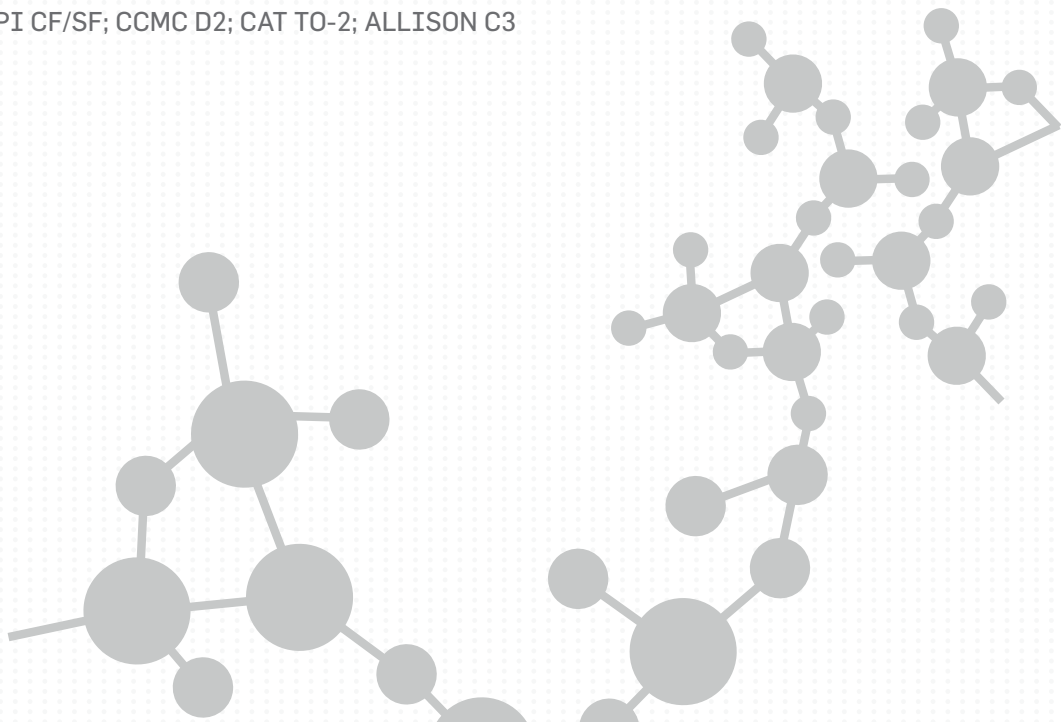
Lubrificante mineral de alto rendimento e viscosidade, destinado a motores que, devido a elevados requisitos de utilização em climas quentes ou à sua elevada quilometragem, apresentem folgas que provoquem um elevado consumo de óleo.

- API CF/SF; CCMC D2; CAT TO-2; ALLISON C3

TRACTION SAE 30-40-50-60






Lubrificante mineral monograduado de elevado rendimento, formulado com bases de primeira refinação de altíssima qualidade e aditivos rigorosamente selecionados. Eficaz no controlo dos depósitos e do desgaste.

- API CF/SF; CCMC D2; CAT TO-2; ALLISON C3



03 LUBRIFICANTES PARA TRANSMISSÕES

PRODUTO	APLICAÇÃO	ESPECIFICAÇÕES	DESCRIÇÃO
ATF 4000 S 	Transmissões automáticas	<ul style="list-style-type: none"> •Voith 150.014524.xx •ZF TE-ML 14C/20C •MAN 339 Type Z3/Z12/V2 •MB-Approval 236.9 •VOLVO 97341 	Lubrificante 100% sintético de alta qualidade para transmissões automáticas, a operar em condições muito severas e de longo período de muda. Também adequado para utilização em servo-transmissões e sistemas hidráulicos industriais.
ATF 3000 S 	Transmissões automáticas	<ul style="list-style-type: none"> •G. Motors DIII-H •ZF TE-ML 03D/04D/14B/17C/20B/25B - ZF000386 •Voith 55.6336.xx •MB-Approval 236.9 •Ford MERCON V •VOLVO 97341 •ALLISON TES-295 •ALLISON C-4 •MAN 339 Type Z2/V2/Z11 	<p>Lubrificante sintético de alta qualidade para transmissões automáticas a operar em condições severas.</p> <p>Também adequado para utilização em servo-transmissões e sistemas hidráulicos industriais.</p>
ATF 2000 S 	Transmissões automáticas	<ul style="list-style-type: none"> •G. Motors DIII-H/G •ZF TE-ML 03D/04D/14A/17C - ZF000670 •VOITH 55.6335.xx (ex G-607) •MB-Approval 236.9 •VOLVO 97341 •Ford MERCON •CAT TO-2 (Nivel) •MAN 339 Type Z1/V1/L1 •ALLISON C-4 	Lubrificante semissintético para transmissões automáticas e servo-transmissões, em conformidade com as exigências dos construtores de veículos e transmissões europeus. Especial para as aplicações em que o construtor preconiza um fluido tipo G. Motors DIII-H ou DIII-G.
ATF 70	Transmissões automáticas	<ul style="list-style-type: none"> •G. Motors DII-D •ZF TE ML 04D/14A ZP - ZF00193921 •VOITH 55.6335.xx (ex G-607) •MB-Approval 236.9 •ALLISON C-4 •CAT TO-2 •MAN 339 V1/Z1 •GM Type A Suffix A 	Óleo lubrificante fabricado com bases especialmente selecionadas e um potente pacote de aditivos para a sua utilização em caixas de velocidades que requeiram a especificação General Motors DII-D.
CEPSA TRANSMISIONES Z5 FE + LD 75W80 	Transmissões manuais	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-4 •ZF TE-ML 01E/02E/16P - ZF 00240 •MAN 341 Type Z5 •MB 235.28 	Óleo lubrificante 100% sintético, multigraduado e universal desenvolvido para caixas de velocidades manuais de última geração que funcionem sob condições exigentes, com cargas pesadas e a temperaturas elevadas. O produto é formulado com tecnologia de elevada qualidade que proporciona longos períodos de muda nos equipamentos onde é utilizado, assim como propriedades economizadoras de combustível.

PRODUTO	APLICAÇÃO	ESPECIFICAÇÕES	DESCRIÇÃO
CEPSA TRANSM. FE+LD 75W80 	Transmissões manuais	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-4 •ZF TE-ML 01L/02L/16K – ZF 000472 •Renault / DAF / IVECO •MIL-PRF-2105 •VOLVO 97307 •EATON Europe (300.000 km ou 3 years) •MAN 341 Z-4 	Óleo lubrificante sintético de alto rendimento para caixas de velocidades manuais de última geração fortemente carregadas. Devido às excepcionais qualidades dos seus componentes, é recomendado para intervalos de drenagem prolongados e como óleo “economizador de combustível”.
CEPSA TRANSMISIONES MBT 75W90 	Transmissões manuais	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-4 •MB-Approval 235.11 	Lubrificante 100% sintético de elevado rendimento para caixas de mudança manuais, especialmente desenvolvido para os veículos ACTROS da Mercedes Benz. Devido às excepcionais qualidades dos seus componentes, é recomendado para intervalos de drenagem prolongados e como óleo “economizador de combustível”.
CEPSA TRANSMISIONES 80W90 	Transmissões manuais	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-4 •ZF TE-ML 16A/17A/19A - ZF 000023 •MAN 341 E1/ Z2 •MB 235.1 	Lubrificante mineral, fabricado com bases hidrogenadas de alta qualidade, desenvolvido para a lubrificação de engrenagens em transmissões automóvel (caixas de velocidades, diferenciais, comandos finais).
CEPSA TRANSM. EP FE+LD 75W90 	Eixos e diferenciais	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-5 / GL-4 / MT-1 •MIL-PRF-2105E (SAE J2360 approval) •ZF TE-ML 02B/05A/12L/12N/16F/17B/19C/21A - ZF000086 •MAN 341 Type Z2 •MAN 342 S1 •SCANIA STO 1:0 box •Eaton Long Drain (300.000 Km.) •MB-Approval 235.8 	Óleo lubrificante 100% sintético, multigraduado e universal, do tipo extrema pressão (EP), para pontes traseiras (Axles) que requeiram um óleo de maior eficácia em termos de duração e fricção que os óleos tradicionais utilizados para esta aplicação. Especialmente recomendado para melhorar as prestações dos EP SAE 80W-90 pelo seu maior intervalo de temperaturas.
CEPSA TRANSMISIONES EP 80W90/85W140 	Eixos e diferenciais	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-5 •ZF TE-ML 05A/12E/16B/17B/19B - ZF000084 (80W-90) •ZF TE-ML 05A/12E/16D21A - ZF000085 (85W-140) •MIL-L-2105-D •MAN 342 Type M2 (80W90) 	Lubrificante mineral formulado para a lubrificação de caixas de velocidades manuais e engrenagens para automóveis, das quais se requeira um desempenho de extrema pressão (EP), boa fluidez a baixas temperaturas e uma viscosidade que permita o suporte de alta carga e impacto de choque.

PRODUTO	APLICAÇÃO	ESPECIFICAÇÕES	DESCRIÇÃO
CEPSA TRANSMISIONES EP 90	Eixos e diferenciais	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-5 •MIL-PRF-2105-E •ZF TE-ML 16C/17B/19B/21A - ZF000097 •MB-Approval 235.0 •MAN 342 Type M1 •Volvo 97310 	Lubrificante mineral para a lubrificação de caixas de velocidades manuais, diferenciais e, em geral, engrenagens de transmissões de automóvel, que requeiram propriedades de extrema pressão (EP).
CEPSA AURIGA LS PLUS 80W90	Agrícola/ Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-5 •MIL-PRF-2105 •ZF TE-ML 05C/12C/21C ZP -ZF001050 	Lubrificante especialmente formulado para a lubrificação de diferenciais onde se requerem óleos com características de deslizamento limitado.
CEPSA AURIGA TE 85	Agrícola/ Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-4 •MF M1135 •FORD M2C 86 B 	Óleo tipo UTTO formulado para cumprir os requerimentos da especificação FORD M2C 86B para sistemas hidráulicos e travões mergulhados em banho de óleo. Cumpre a especificação MASSEY FERGUSON MF 1135.
CEPSA AURIGA TE 55 10W30	Agrícola/ Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •API GL-4 •ALLISON C3C4 •CAT TO-2 •MF M1145/1143/1141/1135 •ZF TE-ML 03E/05F 17E/21F •VOLVO 97303 (WB 101) •CHN MAT 3525 •FNHA-2C-201.00 (FORD M2C-134D) •KUBOTA UDT 	Óleo tipo UTTO formulado para satisfazer os requerimentos de equipamentos agrícolas modernos. Apto para a sua utilização em travões em banho de óleo, sistemas hidráulicos, embraiagens e conversores de binário.
CEPSA AURIGA TA 40	Agrícola/ Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •SAE 10W •ALLISON C3 •CATERPILLAR TO-2 	O óleo CEPSA AURIGA TA-40 foi especialmente formulado para utilização em conversores de binário e transmissões hidráulicas que requeiram um fluido desta natureza.

PRODUTO	APLICAÇÃO	ESPECIFICAÇÕES	DESCRIÇÃO
CEPSA TRANSMISIONES TO-4 SAE 10	Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •CAT TO-4 •ALLISON C-4 •KOMATSU MICRO CLUTCH 	Lubrificante especialmente recomendado em transmissões, conversores de binário, caixas de transferência e comandos finais.
CEPSA TRANSMISIONES TO-4 SAE 30	Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •CAT TO-4 •ALLISON C-4 •KOMATSU MICRO CLUTCH 	Lubrificante especialmente recomendado em transmissões, conversores de binário, caixas de transferência e comandos finais.
CEPSA TRANSMISIONES TO-4 SAE 50	Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •CAT TO-4 •ALLISON C-4 •KOMATSU MICRO CLUTCH 	Lubrificante especialmente recomendado em transmissões, conversores de binário, caixas de transferência e comandos finais.
CEPSA TRANSMISIONES FD1 SAE 60	Obras Públicas	<ul style="list-style-type: none"> •CAT FD-1 	<p>Lubrificante especialmente recomendado para eixos diferenciais e comandos que requeiram a especificação CATERPILLAR FD-1, que não contenham material de fricção (a não ser que se especifique) e que operem em situações de cargas extremamente elevadas e em aplicações onde as altas temperaturas de trabalho exigem a utilização de um óleo com estas propriedades.</p> <p>Este óleo não é recomendado para ser utilizado em motores, caixas de transmissão ou sistemas hidráulicos.</p>

04 LUBRIFICANTES RECOMENDADOS PARA CADA PONTO DE LUBRIFICAÇÃO

CARTER DO MOTOR

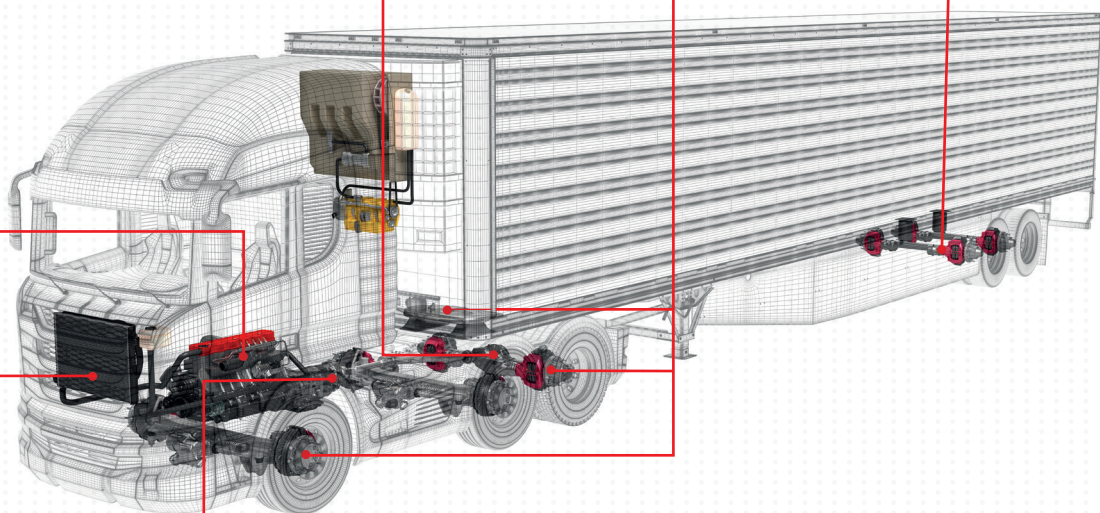
TRACTION PRO LS 5W30
TRACTION PRO LS 10W40
TRACTION ADVANCED LE 5W30
TRACTION ADVANCED LE 10W40
TRACTION ADVANCED LE 10W30
TRACTION ADVANCED LS 10W30
TRACTION ADVANCED LS 15W40
TRACTION ADVANCED LD 10W40
TRACTION MAX 10W40
TRACTION MAX 15W40

DIFERENCIAIS E EIXOS

TRANSMISIONES EP FE +LD 75W90
TRANSMISIONES EP 80W90
TRANSMISIONES EP 90
TRANSMISIONES EP 85W140

PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO

CEPSA ARGA COMPLEX LITIO EP
CEPSA ARGA LITIO 2 MOLY
CEPSA ARGA LITIO EP-2



SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO

XTAR SUPER COOLANT SI-OAT 50%
CEPSA SUPER COOLANT SI-OAT 50%
CEPSA SUPER COOLANT 50%
XTAR SUPER COOLANT HYBRID NF 50%.

TRANSMISSÕES (AUTOMÁTICA)

ATF 4000 S
ATF 3000 S
ATF 2000 S
ATF 70

TRANSMISSÕES (MANUAL)

TRANSMISIONES EP FE +LD 75W90
TRANSMISIONES Z5 FE + LD 75W80
TRANSMISIONES FE+LD 75W80
TRANSMISIONES MBT 75W90
TRANSMISIONES 80W90

DIFERENCIAIS E EIXOS

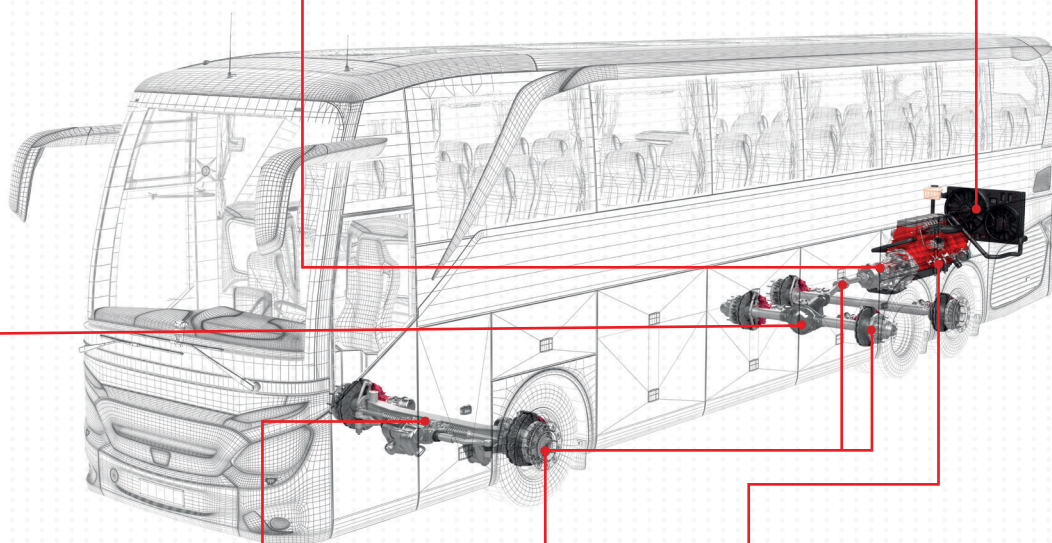
TRANSMISIONES EP FE +LD 75W90
TRANSMISIONES EP 80W90
TRANSMISIONES EP 90
TRANSMISIONES EP 85W140

TRANSMISSÕES (AUTOMÁTICA)

ATF 4000 S
ATF 3000 S
ATF 2000 S
ATF 70

SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO

XTAR SUPER COOLANT SI-OAT 50%
CEPSA SUPER COOLANT SI-OAT 50%
CEPSA SUPER COOLANT 50%
XTAR SUPER COOLANT HYBRID NF 50%



TRANSMISSÕES (MANUAL)

TRANSMISIONES EP FE +LD 75W90
TRANSMISIONES Z5 FE + LD 75W80
TRANSMISIONES FE+LD 75W80
TRANSMISIONES MBT 75W80
TRANSMISIONES 80W90

PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO

CEPSA ARGÁ COMPLEX LITIO EP
CEPSA ARGÁ LITIO 2 MOLY
CEPSA ARGÁ LITIO EP-2

CARTER DO MOTOR

TRACTION PRO LS 5W30
TRACTION PRO LS 10W40
TRACTION ADVANCED LE 5W30
TRACTION ADVANCED LE 10W40
TRACTION ADVANCED LE 10W30
TRACTION ADVANCED LS 10W30
TRACTION ADVANCED LS 15W40
TRACTION ADVANCED LD 10W40
TRACTION MAX 10W40
TRACTION MAX 15W40

05 FLUIDOS DE REFRIGERAÇÃO

CEPSA SUPER COOLANT 35%, 50% E PURO

Fluido de refrigeração de longa duração fabricado à base de etilenoglicol e um moderno pacote de inibidores de corrosão de tecnologia orgânica de baixa toxicidade e respeitador do meio ambiente. Proporciona uma completa proteção a todos os componentes do circuito de refrigeração dos motores de combustão interna. Isento de aminas, nitritos, fosfatos, silicatos e boratos.

Cor: violeta fluorescente.



DILUIÇÃO SUPER COOLANT PURO	TEMPERATURA DE PROTEÇÃO
35%	-19° C
40%	-27° C
50%	-37° C

NÍVEIS DE QUALIDADE		
UNE 26.361.88/1	SAE J-1034	ASTM D3306/D4656/D4985
JASO M325	NATO S-759	VW TL 774 D/F (G-12+)
MAZDA/MITSHUBISHI	MERCEDES 325.3	RENAULT 41-01-001S type D
MAN 324 type SNF	SCANIA	VOLVO 128 6083/002
CATERPILLAR	KOMATSU	JOHN DEERE JDMH5
MTU MTL 5048	DEUTZ-MWM	ULSTEIN-BERGEN
BS 6580	FORD WSS-M97B44-D/E	JENBACHER TA 1000-0201
OPEL/GM 6277M (+B040 1065)	TATA MOTORS	WÄRTSILÄ 32-9011



CEPSA SUPER COOLANT Si-OAT 50%

Fluido de refrigeração-anticongelante de base monoetilenglicol e um exclusivo pacote de inibidores de corrosão, baseado numa combinação de sais de ácidos orgânicos e silicatos, evitando assim a corrosão e sendo respeitador do meio ambiente. Indicado como fluido de refrigeração-anticongelante diluído de uso direto para todo o mercado automóvel e de veículos industriais.

NÍVEIS DE QUALIDADE		
VW TL 774G (G12++)	MAN 324 Typ.Si-OAT	AS 2108-2004
ÖNORM V5123	BS 6580:2010	ASTM D 4985
CUNA NC 956-16	CUMMINS CES 14603	ASTM D 3306
JIS K 2234:2006	SCANIA TB 1451	ASTM D 6210
SANS 1251: 2005	SAEJ1034	SH 0521-1999
MB 326.5 (diluído)	PORSCHE (modelos desde 1996)	



XTAR SI-OAT 50% SUPER COOLANT E PURO

Fluido de refrigeração de base monoetilenglicol de nova geração "Lobrid". Contém um exclusivo pacote de inibidores de corrosão, baseado numa combinação de sais de ácidos orgânicos e silicatos estabilizados, que proporcionam uma proteção de longa duração a todos os componentes do circuito de refrigeração. Recomendado para motores de tecnologia avançada, incluindo motores EURO VI, nos quais é muito importante a proteção do alumínio a alta temperatura. Livre de nitritos, aminas, fosfatos e boratos.
Cor: rosa fluorescente.

DILUIÇÃO XTAR SUPER COOLANT SI-OAT	TEMPERATURA DE PROTEÇÃO
33%	-19° C
40%	-27° C
50%	-37° C

HOMOLOGAÇÕES

VW TL 774 G (G12++)	MAN 324 Typ. Si-OAT	MB-Approval 325.5 (concentrado)	MB-Approval 325.6 (concentrado)	MB-Approval 326.5 (diluído)
------------------------	------------------------	------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------

NÍVEIS DE QUALIDADE

AS 2108-2004	ASTM D 4985	ASTM D 3306	ASTM D 6210	SAEJ1034
ÖNORM V5123	CUNA NC 956-16	JIS K 2234:2006	SANS 1251: 2005	SH 0521-1999
BS 6580:2010	CUMMINS CES 14603	SCANIA TB 1451	PORSCHE (modelos desde 1996)	

XTAR SUPER COOLANT HYBRID NF 50%

Refrigerante de base monoetilenglicol de tecnologia híbrida. Contém uma exclusiva mistura de inibidores de corrosão orgânicos e inorgânicos que proporcionam uma proteção de longa duração a todos os componentes do circuito de refrigeração dos motores de combustão interna.

HOMOLOGAÇÕES

MAN 324 Type NF	MB-Approval 325.0
GE Jenbacher TA-Nr. 1000-0201	DEUTZ DQC CA-14

NÍVEIS DE QUALIDADE

VW TL 774-C	BMW N 600 69.0	SAAB 690 1599	SMART (MB)	MINI (BMW)
TESLA (Since 2013)	MTU MTL 5048	VAN HOOL	VOLVO CAR 1286083 Issue 002	ZASTAVA

ESPECIFICAÇÕES

Normas

Fabricantes / OEMs

PRODUTO	ACEA	API	JASO*	MERCEDES BENZ	MAN	VOLVO RENAULT MAZDA	SCANIA	DETROIT DIESEL	CUMMINS	MTU	DEUTZ	CATERPILLAR*	DAF*	OUTROS
TRACTION PRO LS 5W30	E6/E9/ E4/E7	CK-4	DH-2	228.52	3677/3775 3477/3271-1 ^a	VDS-4.5 RLD-3 EOS-4.5	LDF-4	93K222*	20086*	3.1*	IV-18 LA*	ECF-3	Extended Drain	Iveco
TRACTION PRO LS 10W40	E6/E9 E4/E7	CJ-4	DH-2	228.51	3477/3575/3271-1 ^a	VDS-4 RLD-3 EO-0-PP	Low Ash	93K218	20081	3.1	IV-10 LA	ECF-3	Extended Drain	Iveco
TRACTION ADVANCED LE 5W30	E6/E9/E7	CK-4	DH-2	228.52	3677/3775 3477/3271-1 ^a	VDS-4.5 RLD-3 EOS-4.5	Low Ash	93K222*	20086*	3.1*	IV-18 LA*	ECF-3	Extended Drain	Iveco 18-1804 T1S E9 Ford WSS-M2C213-A
TRACTION ADVANCED LE 10W40	E6/E9/E7	CJ-4	DH-2	228.51	3477/3271-1 ^a	VDS-4 RLD-3 EO-0-PP	Low Ash	93K218*	20081*	3.1*	IV-10 LA*	ECF-3		
TRACTION ADVANCED LE 10W30	E6/E9/E7	CK-4	DH-2	228.51	3677/3775 3477/3271-1 ^a	VDS-4 RLD-3 EO-0-PP		93K218*	20081*	3.1*	IV-10 LA*	ECF-3		
TRACTION ADVANCED LS 10W30	E9/E7	CK-4	DH-2	228.31	3775 3575 ^a	VDS-4.5 RLD-3 EOS-4.5		93K222*	20086*	2.1*	III-10 LA*	ECF-3		Ford WSS-M2C17L-F1
TRACTION ADVANCED LS 15W40	E9/E7	CK-4	DH-2	228.31	3775 3575 ^a	VDS-4.5 RLD-3 EOS-4.5		93K222	20086	2.1*	III-10 LA*	ECF-3		Ford WSS-M2C17L-F1
TRACTION ADVANCED LD 5W30	E4/E7			228.5	3277	VDS-3* RLD-2* EO-N*	LDF-3		20077*	3*	IV-10*	ECF-3	Extended Drain	"Voth Retarder Class B MB 235.28"
TRACTION ADVANCED LD 10W40	E4/E7			228.5	3277	VDS-3 RLD-2 EO-N	LDF-3		20072*	3	III-10		Extended Drain	
TRACTION ADVANCED 10W40	E4/E7	CI-4		228.5	3377/3277	VDS-3 RLD-2 EO-N		93K215*	20078*	3*	IV-10*			Global DHD-1
TRACTION MAX 10W40	E7	CI-4	DH-1	228.3	3275-1 ^a	VDS-3 RLD-2 EO-N		93K215*	20078*	2*	III-10*	ECF-2		Global DHD-1
TRACTION MAX 15W40	E7	CI-4	DH-1	228.3	3275-1 ^a	VDS-3 RLD-2 EO-N		93K215	20078	2	III-10	ECF-2		Global DHD-1
TRACTION MAX 20W50		CH-4		228.3*	3275-1 ^a	VDS-2 ^a RD-2 ^a EO-M+ ^a			20077*	2*	II-05*	ECF-1a		
TRACTION 15W40	E2 ^a			228.1 ^a	271 ^a	VDS ^a EO-M ^a			20076*	1*		ECF-1a		
TRACTION 25W60														Allison C3 CCWC D2
TRACTION SAE 30-40-50-60														Allison C3 CCMC D2

com/sem filtro de partículas (DPF)

sem filtro de partículas (DPF)

*Cumprir requisitos
aEspecificação obsoleta

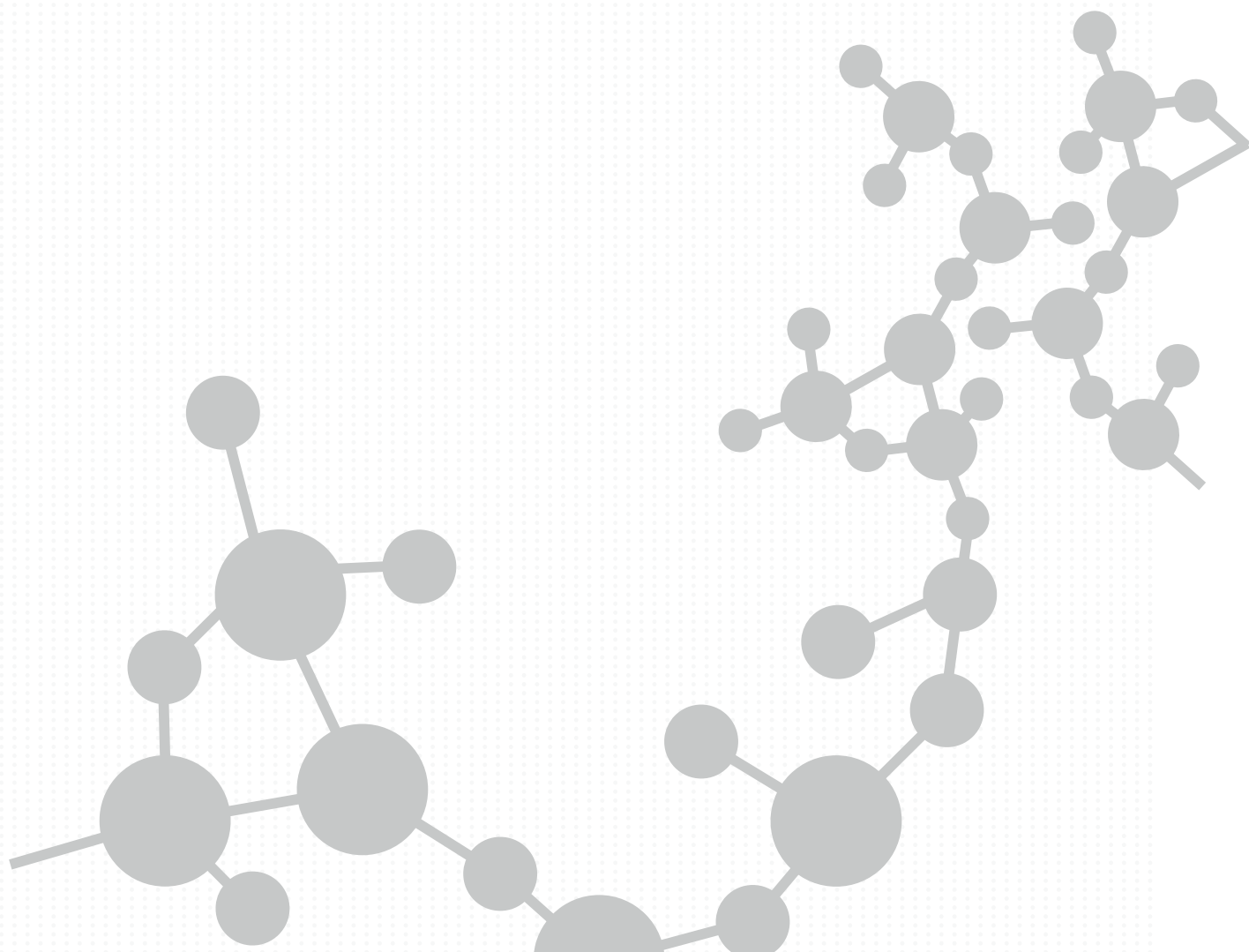
06 PÓS-VENDA

Na Cepsa, um dos pilares da excelência operacional que nos define é o **serviço técnico de máxima qualidade** que oferecemos aos nossos clientes.

Formulamos, fabricamos e comercializamos lubrificantes de qualidade premium e estamos presentes em todo o seu ciclo de vida. A nossa equipa técnica **envolve-se profundamente no controlo e monitorização dos produtos**. Colocamos à disposição dos clientes o Cepsa *OilMonitor*, **um serviço específico de análise e diagnóstico de óleos em serviço**. Para esse efeito, dispomos do nosso Centro de Investigação, com mais de 12 000 m² e de vários laboratórios especializados, entre os quais se destaca o laboratório de lubrificantes.

Como especialistas em lubrificação, prestamos diversos serviços de **assessoria técnica particularizada**. Além disso, **a nossa equipa de engenheiros especialistas** realiza visitas técnicas destinadas a elaborar um relatório minucioso, sendo investigadas as causas dos problemas detetados e propostas soluções. Por outro lado, elaboramos **planos e estudos pormenorizados de lubrificação** para as suas instalações industriais ou frotas de veículos e navios.

Para completar a gama de serviços, a equipa de especialistas técnicos de lubrificantes oferece **cursos formativos, conferências e seminários** adequados a cada necessidade.





CEPSA Portuguesa Petróleos, S.A.
Av. Columbano Bordalo Pinheiro, n.º 108, 3.º
1070-067 Lisboa

Tel. Apoio ao Cliente

+351 217 217 805

lubconsult@cepsa.com

www.cepsa.pt